



#### **Spoštovani!**

**Pred uporabo natančno preberite to navodilo, ker vsebuje pomembne podatke za vas! Shranite navodilo. Morda ga boste želeli ponovno prebrati. Če se vaše težave ne izboljšajo v desetih dneh, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. Posvetujte se s farmacevtom, če potrebujete dodatne informacije.**

#### **Navodilo za uporabo**

### **Isla-Cassis®** pastile

#### **Kaj vsebujejo pastile Isla-Cassis®**

Ena pastila vsebuje 80 mg gostega vodnega ekstrakta islandskega lišaja (0,4-0,8 : 1) - Lichen islandicus, extractum aquosum, spissum.

#### **Druge sestavine pastil Isla-Cassis®**

Askorbinska kislina (vitamin C), sorbitol, arabski gumi, maltitol, brezvodna citronska kislina, kalijev acesulfamat, ekstrakt črnega ribeza, aroma črnega ribeza, redko tekoči parafin, prečiščena voda.

Pastile vsebujejo sladkorne nadomestke. V eni pastili je 112 mg sorbitola in 285 mg maltitola, kar ustreza 0,033 BU (krušnim enotam).

#### **Kdaj uporabljajte pastile Isla-Cassis®**

Sestavine pastil kot balzam prekrijejo sluznico grla in žrela ter jo s tem zavarujejo pred nadaljnjim draženjem. Vzdražena sluznica se tako hitreje pomiri. Pastile pomagajo pri stanjih, kot so:

- draženje h kašlju in hripavost,
- preobremenitev glasilk (pri govornikih, učiteljih, pevcih in igralcih),

- dihanje suhega zraka (kadar je prostor ogrevan ali klimatiziran),
- omejeno dihanje skozi nos (pri športnih dejavnostih ali zamašenem nosu).

#### **Kdaj jemanje pastil Isla-Cassis® ni priporočljivo**

Pastil Isla-Cassis® ne uporabljajte, če ste preobčutljivi za katero koli sestavino v pastilah. Pastile niso primerne za otroke do 4. leta starosti.

#### **Bodite posebno pozorni pri jemanju pastil Isla-Cassis®**

Posvetujte se z zdravnikom, če imate kronični kašelj ali če ste kronično hripavi. Pri več kot 14 dni trajajočem obolenju dihalnih poti, pri težkem dihanju, vročini oziroma pri pojavljanju krvavega izpljunka, poiščite pomoč pri svojem zdravniku.

#### **Pomembne informacije o nekaterih sestavinah pastil Isla-Cassis®**

Pastile vsebujejo sorbitol in maltitol. Če vam je znano, da imate intoleranco za nekatere sladkorje, se pred uporabo pastil posvetujte s svojim zdravnikom.

#### **Nosečnost in dojenje**

Ni razlogov, ki bi preprečevali uporabo

pastil Isla-Cassis® v času nosečnosti in dojenja. Kljub temu se iz previdnosti pred uporabo posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

#### **Kako jemati pastile Isla-Cassis®**

Po potrebi večkrat dnevno počasi raztopite v ustih po eno do dve pastili. Nasvet za sladkorne bolnike: ena pastila vsebuje 397 mg sladkornih nadomestkov, kar ustreza 0,033 BU (krušnim enotam).

#### **Kako dolgo uporabljajte pastile Isla-Cassis®**

Pastile lahko brez nevarnosti uporabljate dalj časa. Če se vaše težave ne izboljšajo v desetih dneh, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

#### **Možni neželeni učinki**

Zelo redko lahko sladkorna nadomestka sorbitol in maltitol povzročita rahel odvajalni učinek.

#### **Na kaj morate biti še pozorni**

Rok uporabnosti je odtisnjen na škatli ter na pretisnem omotu, v katerem so pastile. Ne uporabljajte pastil po preteku roka uporabnosti! Shranjujte jih na suhem mestu pri temperaturi do 25 °C. Ker

sta ekstrakt črnega ribeza in vitamin C občutljiva za svetlobo, priporočamo shranjevanje pastil v originalni škatli, da ne bi prišlo do sprememb v njihovi barvi.

#### **Pakiranje**

Medicinski pripomoček Isla-Cassis® je na voljo v škatli s 30 ali 60 pastilami.

#### **Kje lahko dobite pastile Isla-Cassis®**

Pastile so na voljo v lekarnah in specializiranih prodajalnah.

#### **Izdelovalec**

Engelhard Arzneimittel GmbH & Co. KG  
Herzbergstr. 3, 61138 Niederdorfelden  
Nemčija

#### **Zastopnik**

Farmedica d. o. o.  
Leskoškova cesta 12, 1000 Ljubljana  
Telefon: 01/524 02 16  
Spletna stran: [www.farmedica.si](http://www.farmedica.si)  
E-pošta: [farmedica@farmedica.si](mailto:farmedica@farmedica.si)

#### **Datum zadnje revizije besedila**

julij 2007

**Shranjujte nedosegljivo otrokom!**





## Dodatne informacije o pastilah Isla-Cassis®

### O islandskem lišaju in njegovi zgodovini

Islandski lišaj je v ljudski medicini znan že od 17. stoletja, in sicer kot plučni mah. Najdemo ga tako na ravninskih območjih kot tudi v sredogorju in visokogorju severne, srednje in vzhodne Evrope ter Severne Amerike. Tudi v goratih območjih raste na mestih z ravnimi tlemi in malo hranljivimi snovmi.

Včasih so vse rastline, ki so bile na zunaj podobne mahu, poimenovali mah. Tako so nastala tudi ljudska imena islandskega lišaja, ki pa niso povsem primerna, saj rastlina v resnici ni mah.

Islandski lišaj spada v družino parmelijevk (Parmeliaceae). Lišaji so sestavljeni iz dveh organizmov – gliv in alg, ki so v sožitju (simbiozi).

Islandski lišaj je visok približno 10 centimetrov, grmičast in razvejan podobno kot mah – s kodrastimi, vedno tanjšimi »listi«. Zgornja stran je rjave do olivno zelene barve, spodnja pa belo siva in lisasta.

### Zaščita sluznice pred razdraženjem

V zraku, ki ga dihamo, je polno bolezenskih klic, ki vedno znova izzivajo obrambni sistem našega telesa. Glavna tarča teh povzročiteljev bolezni je sluznica zgornjih dihalnih poti, in kadar je ta zdrava, se brez težav brani pred njimi. Ko pa sluznica postane razdražena in oslABLJENA (zaradi suhega zraka, smoga, tobačnega dima), jo bolezenske klice znatno lažje napadejo.

### Varovanje sluznice pred škodljivimi in dražječimi snovmi

Sluzi islandskega lišaja, ki jih vsebujejo pastile Isla-Cassis®, kot balzam prekrrijejo sluznico grla in žrela. S tem jo zaščitijo pred suhim in onesnaženim zrakom. Če je sluznica že poškodovana, se na ta način hitreje pomiri in vzpostavi svojo obrambo.

### Posebnost pastil Isla-Cassis®

Pastile vsebujejo ekstrakt islandskega lišaja, robustne rastline, ki raste v težkih razmerah visoko na severu. Ostanek po sušenju ekstrakta vsebuje več kot 80 odstotkov sluzi. Ko položimo pastilo v usta, se ekstrakt raztopi in blagodejno deluje na usta, grlo in žrelo.

### Zaščita in nega glasilk

Slab glas in hripavost sta znak, da so glasilke v slabem stanju. Pastile Isla-Cassis® pomagajo pri takih stanjih tako, da glasilke pomirijo in zaščitijo. Tudi kadarteh težavni, lahko jemljete pastile, saj delujejo preventivno.

### Zelo dobro prenašanje

Ljudje pastile Isla-Cassis® zelo dobro prenašajo in tudi sočasna uporaba z drugimi pripravki ne povzroča težav. Primerne so celo za ljudi z želodčnimi težavami. Imajo prijeten okus črnega ribeza in ne vsebujejo sladkorja, ki ima slab vpliv na zobe, kar je še posebej pomembno pri otrocih in mladostnikih.

### Varovanje sluznice pri športnih dejavnostih

Pri telesnih dejavnostih postane sluznica dihalnih poti debelejša kot običajno. Posledica je lahko izsušitev in neprijetna bolečina v žrelu. Pastile Isla-Cassis® na naraven način varujejo sluznico tudi v teh primerih, zato so primerne kot pomoč pri preprečevanju izsušenosti sluznice ust in žrela.

